

# Ai-je réellement besoin de la vaccination ?

#GrazWillsWissen

Des questions au sujet de la vaccination ?  
Toutes les réponses sur [graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen)



Kommunale Impfkampagne

## **Mentions légales**

Ville de Graz – Service de communication  
Hauptplatz 1, 8011 Graz, Autriche  
Responsable du contenu: Ville de Graz – Autorité sanitaire  
Texte: DSA Christoph Pammer, MPH, MA

Expert Review :

Dr. Marton Szell, Comité de vaccination national

Mag.a Dr. Edith Flaschberger, Centre de compétences de promotion de la santé et système de santé de la société Gesundheit Österreich GmbH ; Plateforme autrichienne de compétences de santé

Mag. Christoph Schmotzer, Centre de compétences de promotion de la santé et système de santé de la société Gesundheit Österreich GmbH ; Plateforme autrichienne de compétences de santé

Facilité d'utilisation : Nous remercions mResearch et 22 participantes aux groupes de focalisation pour leurs essais de la brochure.

Les encadrés statistiques sont mis à disposition avec l'aimable autorisation du centre Harding-Zentrum für Risikokompetenz (faculté des sciences de la santé, Université de Potsdam).

Informations complémentaires : <https://www.hardingcenter.de/de>

Disposition/mise en page : EN GARDE

Impression : Medienfabrik Graz

## Sommaire

S. 6

Comment la vaccination agit-elle dans mon corps ?

?

S. 10

Quels sont les avantages de la vaccination ?

S. 16

Quelle est l'importance du risque pour moi ?

S. 28

Dois-je attendre la mise sur le marché du vaccin adapté ?

S. 30

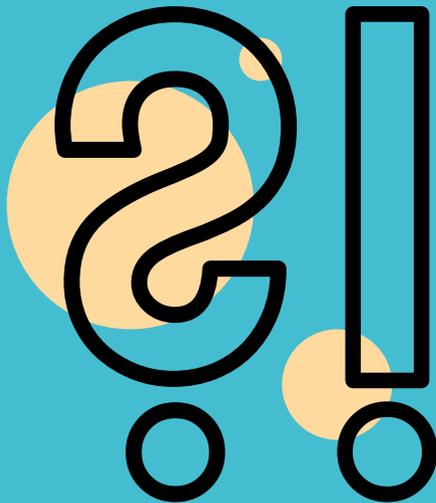
Mon médecin peut-il me fournir des informations complémentaires ?

!

S. 34

Offres et informations

**Ai-je  
réellement  
besoin de la  
vaccination ?**



Parmi les obligations de l'autorité de santé de la ville de Graz figure notamment la mise à disposition dans un format compréhensible des informations importantes et fondées scientifiquement qui permettent de prendre cette décision très personnelle. Nous nous adressons surtout aux personnes de Graz qui ont des doutes sur l'utilité d'une vaccination supplémentaire.

L'objectif est surtout de se protéger soi-même contre une forme grave de la maladie. Dans ce contexte, il n'est pas évident de gérer l'opposition naturelle entre l'expérience et les connaissances et de déceler les informations erronées volontaires.

## Prenez votre décision de vaccination informée !

Même si le retour à une vie avec COVID-19 se renforce et que certaines mesures de pandémie sont allégées, cela ne signifie pas que COVID-19 ne constitue plus un danger pour la santé de la population. Les vaccinations protègent toujours très bien contre les conséquences graves de la maladie.

Les connaissances au sujet des vaccins ne proviennent pas seulement d'études d'homologation strictes, mais sont également contrôlées par des études d'observation réalisées après l'homologation. De bonnes études sont disponibles en provenance de différents pays. Au total, la situation est très bonne en matière de données pour l'évaluation d'un certain nombre de questions relatives à l'utilisation des vaccinations.

Pour une plus grande transparence des affirmations figurant dans la brochure, vous trouverez des liens vers toutes les études originales sur notre site Internet.

**Comment la  
vaccination  
agit-elle dans  
mon corps ?**



# Le fonctionnement du système immunitaire

Le système immunitaire fonctionne comme une mémoire : il se souvient des agents pathogènes qui ont pénétré de l'extérieur dans le corps et lui ont nuit. Lors d'une nouvelle infection des années plus tard, le système immunitaire peut lutter rapidement et de manière ciblée contre cet agent pathogène.

Lors de la vaccination, on utilise cette capacité du système immunitaire en injectant dans le corps un vaccin avec une forme atténuée de l'agent pathogène. Le corps produit alors des anticorps qui le préparent à une infection avec le virus. Tandis que les anticorps sont importants pour la lutte contre les agents pathogènes à court et moyen terme, les cellules T, le « deuxième bras » du système immunitaire, sont essentielles pour la mémorisation pendant des années ou même des décennies.

## Les éléments de la cellule humaine

La cellule humaine se compose d'une paroi cellulaire, du cytoplasme avec les organites cellulaires et le noyau très protégé de la cellule, qui contient l'ADN (acide désoxyribonucléique), c'est-à-dire le patrimoine génétique humain. L'ADN contient toutes les informations importantes dont la cellule a besoin pour produire les protéines importantes.

À cet effet, l'ADN est transcrit en ARNm (acide ribonucléique messager). Lorsque l'ARNm avec le plan de construction pour une protéine est formé, il quitte le noyau de la cellule. Dans le cytoplasme, les organites cellulaires lisent alors ce plan de construction et produisent la protéine correspondante.

# Quels sont les vaccins disponibles ?

Au cours des dernières années, la recherche a fait de nombreux progrès, de sorte à pouvoir lutter contre COVID-19 avec deux nouvelles technologies de vaccin pour toute la population, c'est à dire des vaccins avec la technique ARNm et les vaccins avec la technique à vecteur.

Les deux sont des vaccins dits « non réplicatifs », qui ne peuvent pas occasionner de prolifération de virus vivants dans le corps. De ce fait, la vaccination est adaptée aussi aux personnes dont le système immunitaire est affaibli.

## Que sont les vaccins ARNm ?

Comirnaty de BioNTech/Pfizer, Spikevax de Moderna

Un ARNm – et donc le plan de construction de toute protéine souhaitée – peut être produit artificiellement en laboratoire. Ce procédé, les fabricants de vaccins l'utilisent pour le développement de vaccins ARNm. Le vaccin ARNm se compose d'une section de gène ARN synthétisé, qui contient les informations génétiques du péplomère du coronavirus. Pour plus de stabilité, les molécules ARNm sont emballées dans de petites bulles de graisse.

Ainsi, on motive les cellules humaines à produire des anticorps contre le péplomère du coronavirus, qui peuvent alors lutter rapidement contre le virus en cas d'infection. Les éléments des vaccinations sont entièrement décomposés dans le corps en un temps très court.

# Que sont les vaccins vecteurs ?

Jcovden de Janssen-Cilag, Vaxzevria de AstraZeneca

Des virus vecteurs (virus porteurs) inoffensifs avec l'information pour le péplomère SARS-CoV-2 sont utilisés pour pénétrer dans la cellule. Pour le système immunitaire, ce processus simule une infection naturelle et le pousse à produire des anticorps et des cellules T. Actuellement, Vaxzevria n'est pas disponible en Autriche.

# Vaccins homologués récemment

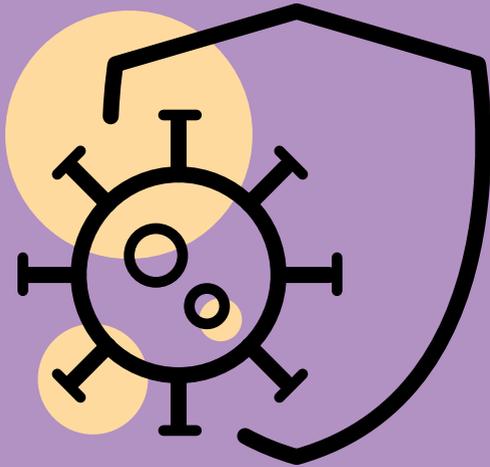
Nuvaxovid de Novavax

Nuvaxovid est un vaccin non répliquatif composé d'un péplomère biologique obtenu depuis l'enveloppe du coronavirus. Comme le vaccin n'est pas encore utilisé depuis bien longtemps, les informations sur l'efficacité comparée aux autres types de vaccins sont moins abondantes.

COVID-19 Vaccine de Valneva

COVID-19 Vaccine de Valneva est un vaccin non répliquatif adjuvanté à virus complets. C'est-à-dire : contrairement aux autres vaccins, des anticorps sont produits contre le coronavirus complet et pas seulement contre le péplomère. Il n'est homologué en UE que depuis le 24/06/2022 et disponible à Graz depuis début septembre.

# Quels sont les avantages de la vaccination ?



# Avantages de la vaccination

- + De manière générale, les vaccins atténuent la gravité de la maladie. Même si le taux de mortalité des personnes infectées par le variant Omicron est moins élevé que pour les variants Delta et antérieurs : la vaccination réduit encore la probabilité de décéder de la COVID-19.<sup>1</sup>
- + Pour Omicron aussi, les vaccins offrent une bonne protection contre les formes graves de la maladie, puisque les anticorps produits luttent aussi contre une infection Omicron. Toutefois, la protection diminue après deux vaccinations partielles et est assurée pour au moins 6 - 9 mois après la troisième vaccination.<sup>2</sup>
- + Les personnes vaccinées présentent une forme moins virulente de la maladie, même en cas d'infection avec différents types Omicron, même si l'infection survient malgré la vaccination.<sup>3</sup>
- + La vaccination protège contre les nouvelles infections. Cependant, la protection a baissé d'env. 90 % pour le type sauvage et 75 % pour le type Delta à 5 - 40 % pour Omicron. Les vaccinations de rappel (« Booster ») renforcent la protection contre les infections d'env. 20 %.<sup>4</sup>
- + Pour le variant Delta, la vaccination a diminué aussi la probabilité d'un COVID long. Pour les variants Omicron, aucune confirmation ou réfutation correspondante n'est encore disponible dans les études scientifiques.<sup>5</sup>

---

## Sources

- 1 Bundesministerium für Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz – Nationales Impfgremium (01/07/2022) : COVID-19-Impfungen: Anwendungsempfehlungen des Nationalen Impfgremiums, Version 10.2.
- 2 European Centre for Disease Prevention and Control (2022 Jan 27). Assessment of the further spread and potential impact of the SARS-CoV-2 Omicron variant of concern in the EU/EEA, 19th update. URL 1
- 3 Chalupka A, Handra N, Richter L, Schmid D (AGES) : Effektivität von impf- und infektionsinduzierter Immunität gegenüber Infektionen mit SARS-CoV-2 Variante Omikron. 19.04.2022, disponible sur : URL 2
- 4 UK Health Security Agency, COVID-19 vaccine surveillance report, Week 27, July 7 2022, S15. Bar-On Y.M., Goldberg Y., Mandel M, Bodenheimer O et al. : Protection by a Fourth Dose of BNT162b2 against Omicron in Israel. N Engl J Med 2022; 386:1712-1720. Gattinger P, Tulaeva I, Borochova K, Kratzer B. et al. (2022) : Omicron: A SARS-CoV-2 variant of real concern. Europ. Journal Allergy & Clin. Immunology 77/5: 1616-1620.
- 5 Robert Koch Institut, Questions fréquentes sur les vaccinations COVID-19, version du 18/08/2022. URL 3

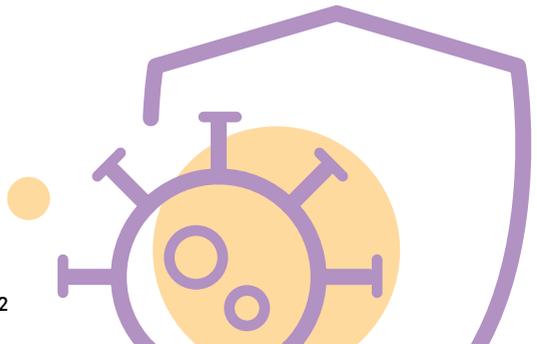
# Réactions à la vaccination

Les réactions à la vaccination diminuent généralement en moins de 24 heures. Elles sont fréquentes et en règle générale inoffensives. Elles indiquent que le système immunitaire réagit à la vaccination comme il se doit.

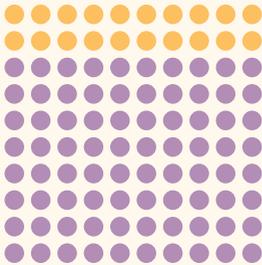
Ces réactions à la vaccination sont si fréquentes qu'il n'est pas étonnant que bon nombre de personnes se sont plaintes de leur vécu des premières vaccinations contre la COVID.

Parmi les effets secondaires possibles des vaccinations (réactions aux vaccinations) figurent notamment :

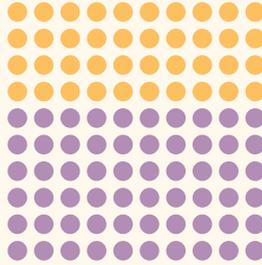
- **des douleurs au point d'injection**
- **des états de fatigue**
- **des maux de tête**
- **des douleurs musculaires**
- **des frissons**
- **des douleurs articulaires**



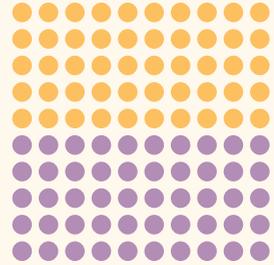
## Réactions typiques à la vaccination dans un délai de 24 h après les vaccinations ARNm, en % des personnes vaccinées, chiffre arrondi.<sup>6</sup>



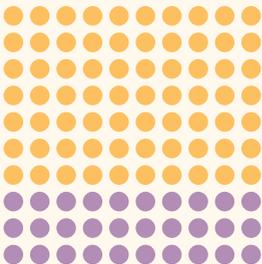
**80 sur 100**  
ont eu des douleurs au  
point d'injection



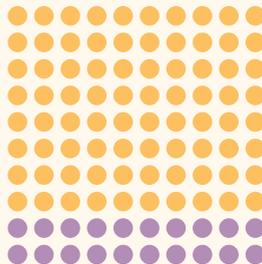
**60 sur 100**  
ont ressenti de la fatigue



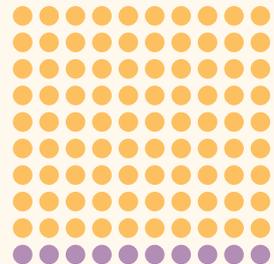
**50 sur 100**  
ont eu des maux de tête



**30 sur 100**  
ont eu des douleurs  
musculaires ou des  
frissons



**20 sur 100**  
ont eu des douleurs  
articulaires



**10 sur 100**  
ont eu de la fièvre

De manière générale, les effets secondaires semblent diminuer légèrement au fil des vaccins.<sup>7</sup>

### Sources

6 RKI/BZgA, cité selon URL 4

7 Hoge S. pour Moderna, Inc. 2022, mRNA-1273.214 Moderna COVID-10 Investigational Bivalent Vaccine (Original + Omicron). Vaccines and Related Biological Products Advisory Committee June 28, 2022. Diapositives MD9 et MD10.

## Effets secondaires majeurs

Après la vaccination avec Vaxzevria (AstraZeneca) et le vaccin COVID-19 Jcovden (Janssen-Cilag International), différentes thromboses (caillots de sang) sont apparues chez quelques personnes vaccinées (moins de 1 vaccination sur 1 000). Jusqu'à présent, ces événements ont été observés surtout chez les femmes de moins de 55 ans, mais des hommes ou des personnes plus âgées ont été concernés également.<sup>8</sup> Des événements similaires n'ont pas été observés dans les cas de vaccins ARNm et à base de protéines.

Des myocardites ont été observées chez moins de 1 vaccination sur 10 000 avec les vaccins ARNm. Généralement, ces inflammations sont mineures et guérissent sans effets durables.<sup>9</sup> Actuellement, aucune information n'est disponible indiquant que ces inflammations pourraient dans certains cas avoir des effets à long terme, par ex. une insuffisance cardiaque.

Les effets secondaires dits « à long terme » qui n'apparaissent que longtemps (par ex. plusieurs années) après la vaccination, ne sont pas probables chez les vaccins COVID-19.

---

### Sources

- 8 RKI : AUFKLÄRUNGSMERKBLATT Zur Schutzimpfung gegen COVID-19 mit Vektor-Impfstoffen. Du 19 octobre 2021. [Publication sur Internet]
- 9 RKI : AUFKLÄRUNGSMERKBLATT Zur Schutzimpfung gegen COVID-19 mit mRNA-Impfstoffen. Du 19 octobre 2021. [Publication sur Internet]

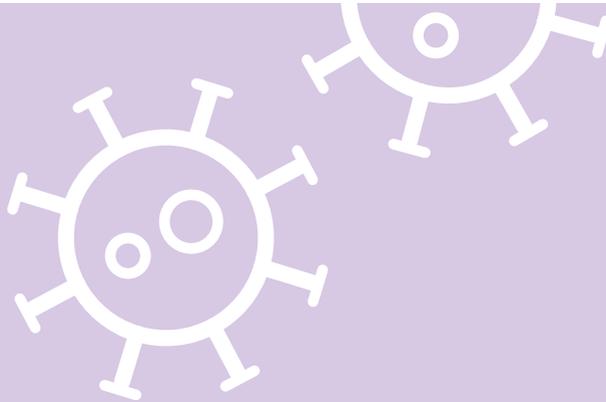
## Signaler les réactions indésirables à la vaccination

→ En ligne ou par écrit au moyen du formulaire imprimé adressé au ministère fédéral de la santé. De plus amples informations figurent ici :

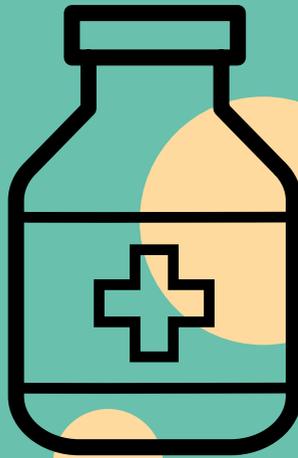


[basg.gv.at/ueber-uns/covid-19-impfungen](https://basg.gv.at/ueber-uns/covid-19-impfungen)

→ Les médecins sont tenus de signaler les effets secondaires supposés des vaccinations à l'office fédéral de la sécurité dans les systèmes de santé, en les complétant par des informations médicales anonymisées.



Quelle est  
l'importance  
du risque  
pour moi ?



# Évaluation judicieuse des avantages et inconvénients

La probabilité d'effets secondaires graves après une vaccination COVID-19 est très faible. Le risque de rencontrer le virus sans avoir été vacciné préalablement est bien plus grand :

- Chaque dixième personne qui s'est infectée avec le type sauvage ou le variant Alpha a dû faire face à un risque d'évolution grave de la COVID-19.<sup>10</sup>
- La COVID-19 peut se manifester de multiples manières, pas seulement dans les poumons, mais aussi dans d'autres systèmes d'organes, notamment chez les personnes faisant partie des groupes à risques pour une forme grave de la maladie.
- Le risque de décéder d'une infection de COVID-19 ou de développer une forme grave de la maladie a diminué suite à la mutation du virus, mais il n'a pas disparu.
- Les conséquences graves à long terme sont possibles aussi après une infection avec le variant Omicron.

---

Source

<sup>10</sup> Questions fréquentes au sujet de la vaccination COVID du RKI, URL 5

## Encadrés statistiques

# À quel point la vaccination avec Comirnaty de BioNTech/Pfizer est-elle sûre pour les personnes de ma tranche d'âge ?

Les figures ci-dessous montrent les différents avantages et risques d'une vaccination (colonne à droite) par rapport aux personnes non vaccinées (colonne à gauche) lors d'une infection avec le variant Omicron.

Concrètement, les probabilités des différents événements sont présentées graphiquement par fractions de 1 000 de sorte qu'elles puissent être comparées.

Aide à la compréhension générale : Les cases colorées indiquent dans la colonne gauche (« Non vaccinés ») la probabilité de contracter la COVID-19, par ex. 400 sur 1 000 des personnes de plus de 60 ans non vaccinées tombent malade, et parmi celles-ci, 43 sur 1 000 doivent être hospitalisées en raison de la gravité de l'infection. Le côté droit indique comment ces probabilités diminuent grâce à la vaccination.

Chacun des quatre tableaux illustre pour une autre tranche d'âge ce bilan des connaissances au sujet de l'efficacité et de la sécurité des vaccinations.

Les encadrés statistiques se réfèrent aux tranches d'âge suivantes:

- Adultes de plus de 60 ans s. 20/21
- Adultes de moins de 60 ans s. 22/23
- Adolescents de 12 à 17 ans s. 24/25
- Enfants de 5 à 11 ans s. 26/27

## Ma protection est-elle suffisante ?

Vous trouverez votre décision de vaccination personnelle en fonction de votre âge et du nombre de vaccinations en ligne sur :

→ [graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen)



## Encadré statistique

# Efficacité et sécurité de Comirnaty pour adultes de plus de 60 ans

Version : 3 août 2022

Cet encadré statistique compare les adultes de plus de 60 ans sans vaccination contre la COVID-19 (côté gauche) et les adultes vaccinés (côté droit) lors d'un contact avec le variant Omicron. Durée d'observation moyenne : 4 mois.

En coopération avec le centre Harding-Zentrum für Risikokompetenz nous mettons à disposition sur notre site Internet encadrés statistiques supplémentaires, qui permettent une évaluation précise de la deuxième, troisième et quatrième vaccination avec Comirnaty de BioNTech/Pfizer.

→ [graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen)

○ ○ ○ HARDING-ZENTRUM FÜR  
○ ○ ○ ● RISIKOKOMPETENZ

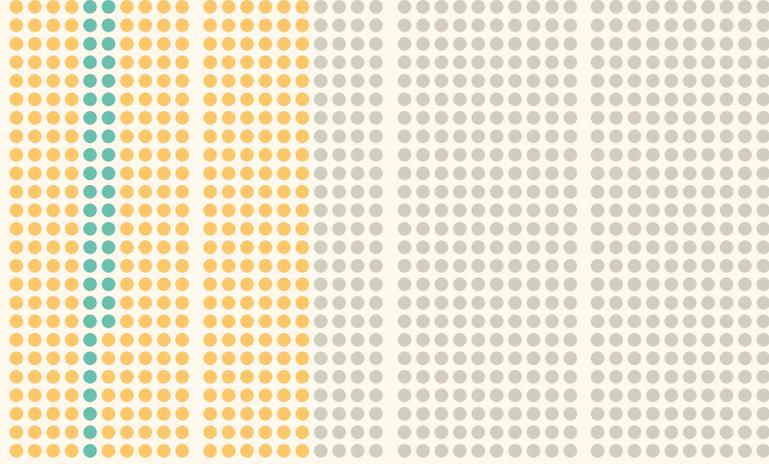
---

### Sources

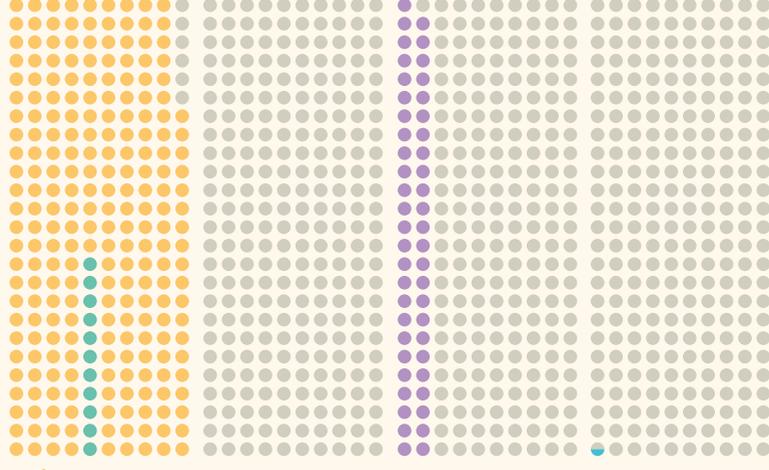
Les chiffres reposent sur des études au sujet du vaccin ARNm Comirnaty (fabricant BioNTech/Pfizer) ainsi que du vaccin comparable de Moderna : Andrew 2022. NEJM, Baum 2022. medRxiv Preprint, Brandal 2021. Euro Surveill, Chemaitelly 2022, medRxiv Preprint, ECDC 2021, FDA 2020, Garrett 2022. J. Infect. Dis, Polack 2020, NEJM, STIKO 2021/46. Epid Bull, Sheikh 2021. Lancet Stowe 2022. medRxiv Preprint, Tartof 2022. Lancet, UKHSA 2021.

# Comparatif : Adultes de plus de 60 ans en contact avec le virus

## SUR RESPECTIVEMENT 1 000 NON-VACCINÉS



## SUR RESPECTIVEMENT 1 000 VACCINÉS



## Encadré statistique

# Efficacité et sécurité de Comirnaty pour adultes de moins de 60 ans

Version : 3 août 2022

Cet encadré statistique compare les adultes de moins de 60 ans sans vaccination contre la COVID-19 (côté gauche) et les adultes vaccinés (côté droit) lors d'un contact avec le variant Omicron. Durée d'observation moyenne : 4 mois.

En coopération avec le centre Harding-Zentrum für Risikokompetenz nous mettons à disposition sur notre site Internet encadrés statistiques supplémentaires, qui permettent une évaluation précise de la deuxième, troisième et quatrième vaccination avec Comirnaty de BioNTech/Pfizer.

→ [graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen)

○ ○ ○ HARDING-ZENTRUM FÜR  
○ ○ ○ **RISIKOKOMPETENZ**

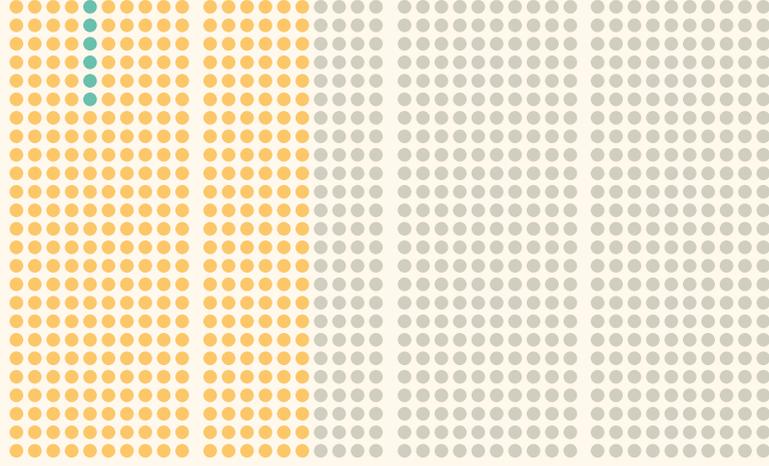
---

### Sources

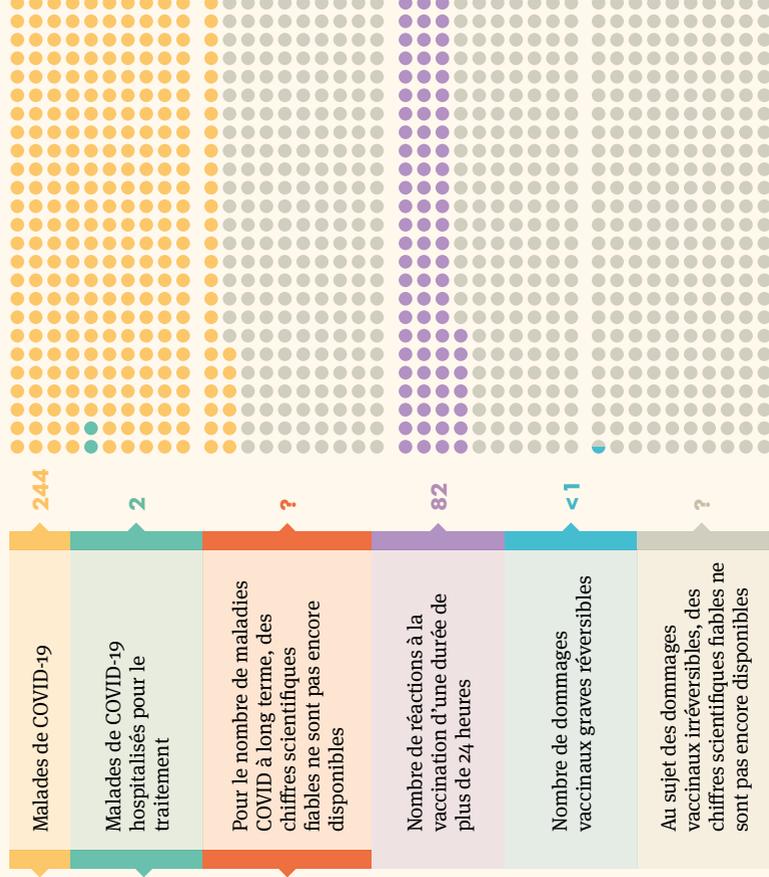
Les chiffres reposent sur des études au sujet du vaccin ARNm Comirnaty (fabricant BioNTech/Pfizer) ainsi que du vaccin comparable de Moderna : Andrew 2022. NEJM, Barda 2021. NEJM, Baum 2022. medRxiv Preprint, Brandal 2021. Euro Surveill, Chemaitelly 2022. medRxiv Preprint, ECDC 2021, FDA 2020, Garrett 2022. J. Infect. Dis, Gray 2022. NEJM, PEI 2022, Polack 2020. NEJM, STIKO 2021/46. Epid Bull, Sheikh 2021. Lancet, Stowe 2022. medRxiv, Tartof 2022. Lancet, UKHSA 2021.

# Comparatif : Adultes de moins de 60 ans en contact avec le virus

**SUR RESPECTIVEMENT 1 000 NON-VACCINÉS**



**SUR RESPECTIVEMENT 1 000 VACCINÉS**



## Encadré statistique

# Efficacité et sécurité de Comirnaty pour adolescents de 12 à 17 ans

Version : 3 août 2022

Cet encadré statistique compare les enfants et adolescents de 12 à 17 ans sans vaccination contre la COVID-19 (côté gauche) et les enfants et adolescents vaccinés (côté droit) lors d'un contact avec le variant Omicron. Durée d'observation moyenne : 4 mois.

En coopération avec le centre Harding-Zentrum für Risikokompetenz nous mettons à disposition sur notre site Internet encadrés statistiques supplémentaires, qui permettent une évaluation précise de la deuxième, troisième et quatrième vaccination avec Comirnaty de BioNTech/Pfizer.

→ [graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen)

○○○ HARDING-ZENTRUM FÜR  
○○○  
○○○ ● RISIKOKOMPETENZ

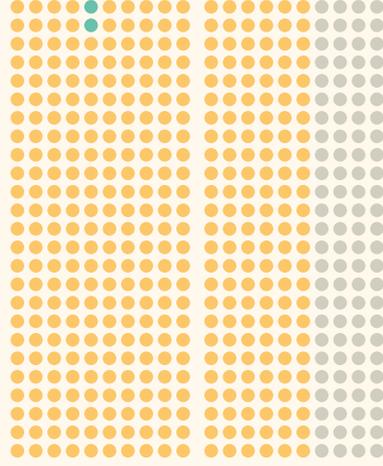
---

### Sources

Les chiffres reposent sur des études au sujet du vaccin ARNm Comirnaty (fabricant BioNTech/Pfizer) ainsi que du vaccin comparable de Moderna : Ali 2021. NEJM, Brandal 2021. Euro Surveill, CDC 2022, Dorabawila 2022. medRxiv Preprint, Flemming-Dutra 2022. JAMA, Frenck 2021. NEJM, Garrett 2022. J. Infect. Dis, Mevorach 2022. NEJM, PEI 2022, Price 2022. NEJM, STIKO 2021/46, 2022/03. Epid Bull, Singer 2021. medRxiv Preprint.

# Comparatif : Enfants et adolescents de 12 à 17 ans en contact avec le virus

## SUR RESPECTIVEMENT 1 000 NON-VACCINÉS



400

Malades de COVID-19

281

2

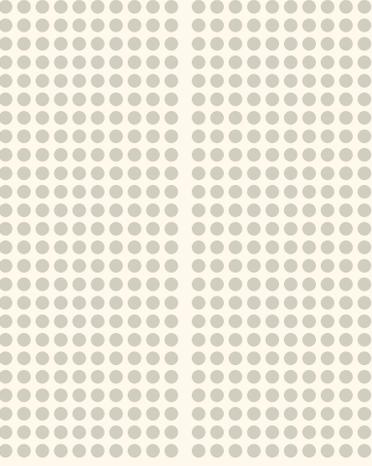
Malades de COVID-19 hospitalisés pour le traitement

1

?

Pour le nombre de maladies COVID à long terme, des chiffres scientifiques fiables ne sont pas encore disponibles

?



70

Nombre de réactions à la vaccination d'une durée de plus de 24 heures

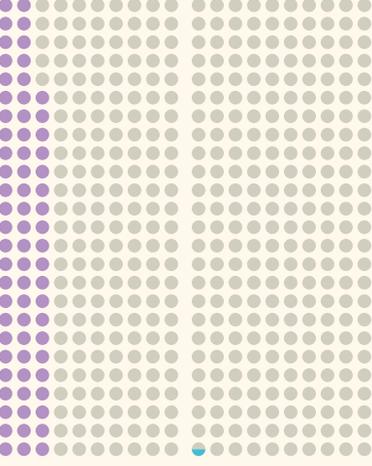
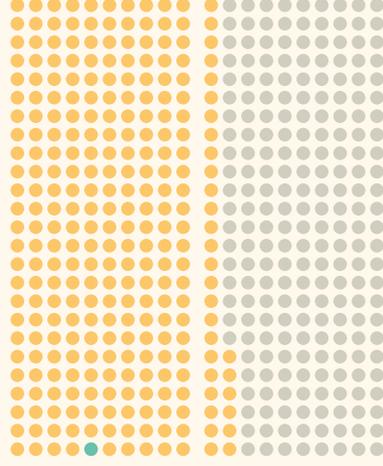
<1

Nombre de dommages vaccinaux graves réversibles

?

Au sujet des dommages vaccinaux irréversibles, des chiffres scientifiques fiables ne sont pas encore disponibles

## SUR RESPECTIVEMENT 1 000 VACCINÉS



## Encadré statistique

# Efficacité et sécurité de Comirnaty pour enfants de 5 à 11 ans

Version : 3 août 2022

Cet encadré statistique compare les enfants de 5 à 11 ans sans vaccination contre la COVID-19 (côté gauche) et les enfants vaccinés (côté droit) lors d'un contact avec le variant Omicron. Durée d'observation moyenne : 4 mois.

En coopération avec le centre Harding-Zentrum für Risikokompetenz nous mettons à disposition sur notre site Internet encadrés statistiques supplémentaires, qui permettent une évaluation précise de la deuxième, troisième et quatrième vaccination avec Comirnaty de BioNTech/Pfizer.

→ [graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen)

○○○ HARDING-ZENTRUM FÜR  
○○○  
○○○ ● RISIKOKOMPETENZ

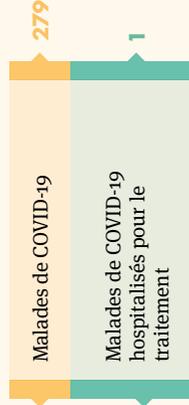
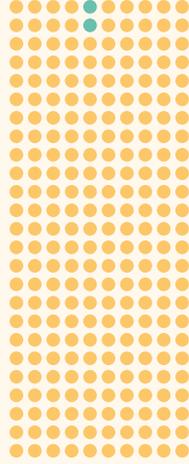
---

### Sources

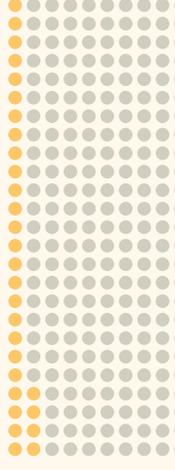
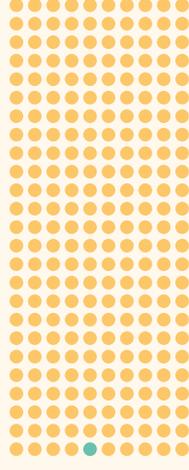
Les chiffres reposent sur des études au sujet du vaccin ARNm Comirnaty (fabricant BioNTech/Pfizer) ainsi que du vaccin comparable de Moderna : Brandal 2021. Euro Surveill, CDC 2022, Creech 2022, NEJM, Flemming- Dutra 2022. JAMA, Garrett 2022. J. Infect. Dis, Mevorach 2022. NEJM, PEI 2022, Price 2022. NEJM, Singer 2021. medRxiv Preprint, UKHSA 2021, Walter 2022. NEJM.

# Comparatif : Enfants de 5 à 11 ans en contact avec le virus

**SUR RESPECTIVEMENT 1 000 NON-VACCINÉS**



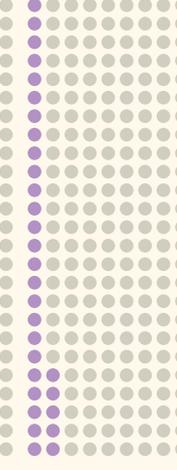
**SUR RESPECTIVEMENT 1 000 VACCINÉS**



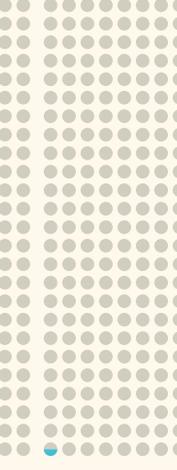
Malades de COVID-19

Malades de COVID-19 hospitalisés pour le traitement

Pour le nombre de maladies COVID à long terme, des chiffres scientifiques fiables ne sont pas encore disponibles



Nombre de réactions à la vaccination d'une durée de plus de 24 heures



Nombre de dommages vaccinaux graves réversibles



Au sujet des dommages vaccinaux irréversibles, des chiffres scientifiques fiables ne sont pas encore disponibles

Dois-je  
attendre  
la mise sur  
le marché  
du vaccin  
adapté ?



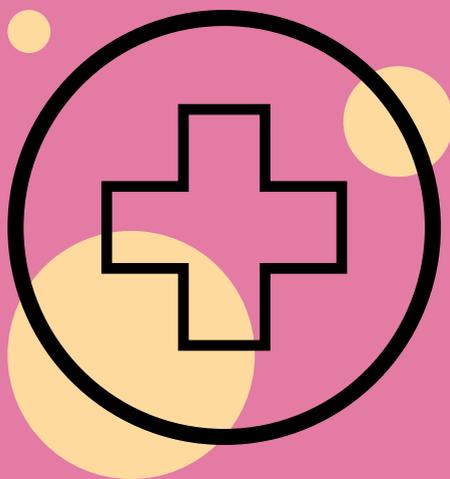
## Consultez votre médecin

Faut-il, pour la quatrième vaccination, attendre que le vaccin adapté ait été lancé sur le marché ? Les personnes exposées à un risque de forme grave de la maladie ne devraient pas attendre et se faire vacciner 6 mois après la dernière (troisième) vaccination. Les personnes sans risque accru d'une forme grave de la maladie peuvent attendre.

## Pourquoi est-ce si long avant que des vaccins adaptés soient disponibles ?

Techniquement, un vaccin adapté aurait déjà pu être disponible. Ce délai est dû au fait que les acteurs ont mis très longtemps à décider si les études complexes et coûteuses pour une nouvelle homologation des vaccinations étaient bien nécessaires. Sur le vaccin adapté, seules quelques séquences génétiques sont modifiées, alors que le vaccin reste le même.

**Mon médecin  
peut-il me four-  
nir des infor-  
mations com-  
plémentaires ?**



Dans tous les cas, consultez votre médecin. Notamment si vous avez des problèmes de santé qui vous font supposer que la vaccination pourrait vous nuire.

## Détermination de l'aptitude à la vaccination

Souvent, des maladies et traitements médicaux existants sont considérés par erreur comme des contreindications à la vaccination COVID-19, par ex. les maladies chroniques du cœur, du foie, des poumons, des reins, les maladies neurologiques, la prise d'antibiotiques, les allergies (à l'exception des chocs allergiques à la vaccination COVID-19), l'asthme bronchique, les maladies familiales.

Tous ces problèmes et traitements médicaux n'empêchent pas la vaccination contre la COVID-19, mais constituent souvent une raison pour une recommandation de vaccination sans restrictions.

## Qu'est le schéma de vaccination hétérogène (« vaccination croisée ») ?

Le schéma de vaccination hétérogène prévoit la vaccination d'une personne avec différents vaccins, c'est-à-dire la troisième vaccination avec Spikevax (Moderna) après deux vaccinations Comirnaty (BioNTech/Pfizer). À priori, les vaccins ne sont pas homologués pour ce type de mélanges. Néanmoins, les schémas de vaccination hétérogènes se sont avérés efficaces notamment chez les personnes qui n'ont produit que peu ou pas du tout d'anticorps lors des premières vaccinations.

## Quelle est l'utilité de la détermination de la concentration d'anticorps ?

La détermination du titre d'anticorps, c'est-à-dire du nombre d'anticorps dans le sang, permet d'identifier les personnes dont le système immunitaire n'a pas réagi au vaccin par la production d'anticorps.

La détermination du titre d'anticorps ne permet cependant pas d'évaluer l'immunité personnelle. De ce fait, les déterminations du titre d'anticorps ne sont judicieuses sur le plan médical que chez un petit nombre de personnes, dont le système immunitaire est limité.

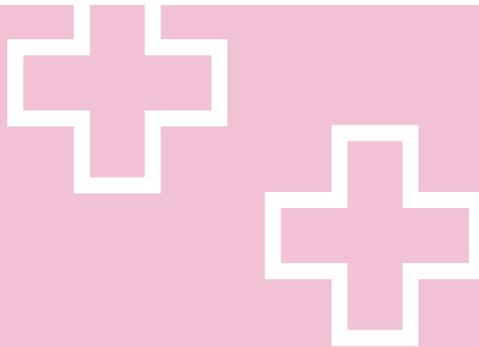
## **Vous pouvez vous faire vacciner ici**

### **Idéalement par votre médecin généraliste !**

Il est le mieux placé pour évaluer votre état de santé et peut aussi vous conseiller pour le choix du vaccin.

### **Cabinets et centres de vaccination de la région de Styrie :**

→ [impfen.steiermark.at/cms/ziel/162879324/DE/](https://impfen.steiermark.at/cms/ziel/162879324/DE/)



# Offres et informations

Dans le cadre de la campagne de vaccination, nous vous proposons des possibilités supplémentaires pour nous contacter, par ex. dans le cadre d'un entretien avec nos conseillers de vaccination mobiles « Impfwissen to go ». De plus, en automne, le bus de conseils de vaccination de la ville de Graz « Wir machen vor keiner Pandemie halt » reprendra la route. Il offre une possibilité accessible pour obtenir des informations et conseils sur le thème de la COVID-19 et des vaccinations.

## Informations complémentaires

### **Recommandations de vaccination du comité de vaccination national :**

[sozialministerium.at/Corona/Corona-Schutzimpfung  
Corona-Schutzimpfung---Fachinformationen.html](https://sozialministerium.at/Corona/Corona-Schutzimpfung/Corona-Schutzimpfung---Fachinformationen.html)



### **Institut Robert Koch-Institut, Allemagne : Questions fréquentes au sujet des vaccinations contre COVID-19 :**

[rki.de/SharedDocs/FAQ/COVID-Impfen/gesamt.html](https://rki.de/SharedDocs/FAQ/COVID-Impfen/gesamt.html)



## Liens Internet

- URL 1: <https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/RRA-19-update-27-jan-2022.pdf>
- URL 2: <https://wissenaktuell.ages.at/effektivitaet-von-impf-und-infektions-induzierter-immunitaet-gegenueber-der-infektion-mit-sars-cov-2-variante-omikron/>
- URL 3: <https://www.rki.de/SharedDocs/FAQ/COVID-Impfen/gesamt.html>
- URL 4: <https://www.zusammengegencorona.de/impfen/so-sicher-ist-die-corona-schutzimpfung/>
- URL 5: [https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Steckbrief.html;jsessionid=1D46A15F2BBF72DB7D60BCA3D78DA201internet091?nn=13490888#doc13776792bodyText12](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Steckbrief.html;jsessionid=1D46A15F2BBF72DB7D60BCA3D78DA201internet091?nn=13490888#doc13776792bodyText12)

## Limites de responsabilité

Lors de la rédaction de cette brochure, l'autorité de santé de la magistrature de Graz a sélectionné avec le plus grand soin les ressources de connaissances de référence. Néanmoins, la ville de Graz ainsi que l'autorité de santé déclinent toute responsabilité à ce sujet. Veuillez noter dans ce contexte que dans les matériels d'information de la campagne de vaccination communale de la ville de Graz, les faits complexes ont été volontairement simplifiés, sans toutefois en modifier le contenu. La clôture de rédaction est le 15/08/2022.

La brochure évite volontairement les questions de responsabilités pour les dommages vaccinaux potentiels, puisque l'avis des auteurs ne peut pas devancer le travail des tribunaux qui traitent les plaintes de dommages-intérêts concernant les dommages vaccinaux supposés. Les auteurs attirent explicitement l'attention sur le fait que les informations présentées sont des affirmations statistiques qui peuvent s'avérer inapplicables à certaines personnes.

## Conflits d'intérêts

La compilation des contenus et informations présentés dans la brochure ne fait l'objet d'aucun conflit d'intérêts entre les commanditaires, auteurs et personnes concernées indirectement des services de santé, ainsi que l'industrie des produits pharmaceutiques et médicaux.

**#GrazWillsWissen**

## Conseils de vaccination téléphoniques

Jusque fin novembre 2022, vous pourrez obtenir des informations sur la vaccination par téléphone du lundi au vendredi.

Cette ligne d'appels installée spécialement à cet effet est proposée en allemand et en plusieurs langues étrangères.

**Vous trouverez toutes les informations à ce sujet sur notre site Internet.**

**Toujours indécis ?**

**[graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen)**